

hello
salut
hola
namasté
ciao

shalom
hej
konnichiwa
halo
g'day
guten tag
pryvit
salvete
alô

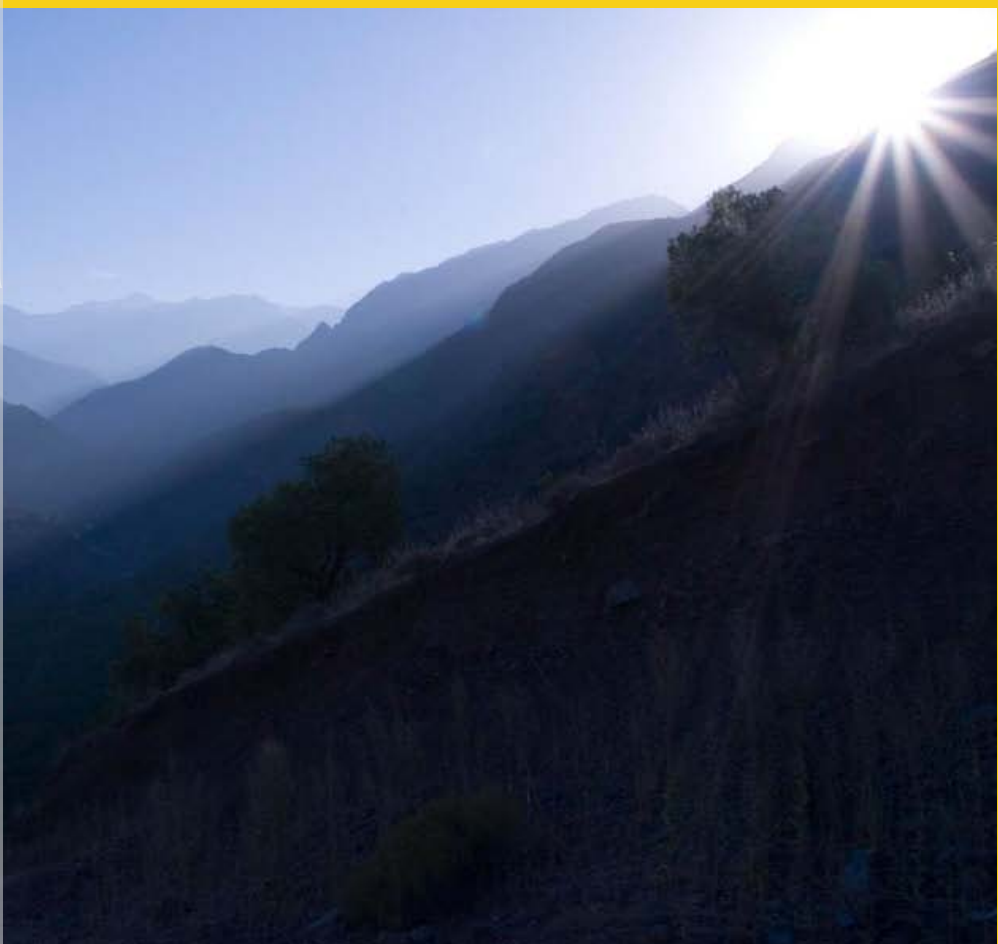
salaam
czesc
kia ora
привет
chào chi



Nouvelles électroniques
Septembre 2012

World Subud Association

RAPPROCHER LES MEMBRES SUBUD DU MONDE



Sommaire

Trouvé dans les traductions	02
Résultats de Vancouver	03
Actualités du Congrès Mondial	04
Notre monde Subud	05
Engagez-vous	08
Zoom sur une zone	09
Subud sur le net	10
Questions d'argent	11
Évènements à venir	13
Calendrier + Contacts	14

Trouvé dans la Traduction



Photo: Elisa Sánchez Caballero, la nouvelle Coordinatrice des Traductions

Plus tôt, cette année, Elisa Sánchez Caballero d'Argentine, a pris la fonction de Coordinatrice des Traductions pour les causeries de Bapak et d'Ibu Rahayu. Avec son expérience de Coordinatrice de l'équipe des Traductions en espagnol, elle représentait un choix évident.

Elisa travaille avec une équipe de traducteurs en de nombreuses langues – anglais, indonésien, allemand, vietnamien, russe, serbe, français, japonais et espagnol, entre autres, et collabore étroitement avec les Publications Subud Internationales (SPI) et Vernon Contessa, le webmestre de la bibliothèque Subud, pour assurer que les traductions officielles soient disponibles dans tous les formats – livres, vidéos, DVD, audio MP3 et en ligne.

En 2011, pour la première fois dans l'histoire de Subud, et grâce à l'excellent travail de Raimundo Olivares, des sous-titres ont été ajoutés à une sélection de vidéos de causeries d'Ibu Rahayu. L'équipe a commencé par ajouter des sous-titres espagnols à douze causeries d'Ibu Rahayu et a plus tard ajouté à un certain nombre de causeries des sous-titres en russe, serbe, vietnamien, français, allemand et japonais.

Les gens sont très satisfaits de cette nouvelle possibilité de regarder Ibu et de comprendre ce qu'elle dit quand elle le dit et de rire en même temps, et pas en différé !
"Imaginez : Bapak ou Ibu parlant en indonésien, suivis

“

... Imaginez: Bapak ou Ibu parlant en indonésien, suivis d'une traduction orale en espagnol (pas d'anglais, c'est une causerie de 3 heures). Qu'en pensez-vous ? Maintenant, imaginez Bapak ou Ibu parlant en indonésien avec des sous-titres dans votre langue ?”

Elisa, la nouvelle Coordinatrice des Traductions.

par une traduction orale en espagnol (pas d'anglais, c'est une causerie de 3 heures). Qu'en pensez-vous ? Maintenant, imaginez Bapak ou Ibu parlant en indonésien avec des sous-titres dans votre langue ?” ajouta-t-elle.

“Une caractéristique des vidéos sous-titrées est qu'elles sont plus courtes, car la traduction anglaise orale n'y figure pas. Nous travaillons maintenant à la transcription la traduction des causeries de Bapak en vidéo afin de pouvoir disposer de traductions définitives que nous pourrions utiliser pour le sous-titrage,” dit Elisa.

L'espagnol représente le plus large domaine de traduction, et Elisa dirige également cette équipe. Le but global est de publier les traductions espagnoles des volumes restants des causeries de Bapak, les Volumes 6 à 25, dans un proche avenir.

On peut trouver des informations détaillées et des rapports sur les traductions et les publications des causeries de Bapak et d'Ibu Rahayu sur www.subud.org.

L'ASM est reconnaissante à Elisa et à l'équipe des Traductions, à SPI et tous ceux qui sont engagés, pour tout le travail qu'ils font pour rendre les informations sur le latihan kejiwaan disponibles à tous les membres Subud du monde, remplissant un des objectifs de notre Association internationale.

Résultats de Vancouver

Deux choses importantes



Les groupes de travail du CSM s'intéressent aux détails.

Le Conseil Subud Mondial s'est réuni cette année en Juin à Vancouver avant le rassemblement des Amériques. Ils ont commencé le 18, par deux jours de réunions pour chaque partie individuelle du conseil – les Aides Internationaux entre eux, les membres du CA de l'ASM/représentants de Zone ensemble, et la Direction de l'ASM. Pour chacune des parties, ces deux jours ont été très importants, et ont aidé à préparer la voie à la réunion du conseil complet et réviser son ordre du jour.

Elias Dumit, Président-Adjoint de l'ASM, souligne deux résultats tangibles de la réunion de Vancouver.

1. Le processus du vote, dans lequel le conseil entier incluant les AI et les représentants des Ailes vote d'abord, suivi alors par le vote officiel qui est fait exclusivement par les représentants de zone qui sont les membres du Conseil d'Administration de l'ASM. De mon point de vue, c'est un grand pas pour l'avenir de Subud. Inclus dans ceci est le fait que nous avons toujours voulu écouter les raisons pour les abstentions ou les votes contre, essayant de concilier leurs points de vue. Ceci fait partie de notre processus de consensus.

2. Dans l'approche collaborative, ainsi appelée holistique ou intégrée, particulièrement entre l'ASM et ses affiliées, travailler ensemble est la clé. Je crois que c'est quelque chose à élargir, améliorer, et insérer dans notre culture.

IMPRESSIONS DE VANCOUVER

Extraits de l'édition spéciale du bulletin de Subud USA & Subud Canada. Lire l'édition complète ici :

<http://www.subud.org/dyn/file/zonezone7/2012AmericasGatheringNews.pdf>

Pour recevoir votre exemplaire, envoyez un e-mail à : lesters@telus.net

Julia Hurd, Rédactrice en chef de Subud USA Pour moi, la principale qualité particulière de ce rassemblement était qu'il était international. Être ensemble avec des membres de tous âges d'environ 30 pays, comprenant un nombre surprenant venant d'Europe et d'Australasie en plus des Amériques, crée une richesse qui nous permet de nous engager dans le latihan aussi bien que de nous soucier de renforcer notre vaste communauté. Les nombreuses présentations et événements internationaux ainsi que les réunions internationales simultanées étaient des occasions rares.

Rosanna Hille, Subud Canada Organiser et accueillir le rassemblement Subud des Amériques de ce mois de Juin, était une vraie relance pour Subud Vancouver et Subud Canada Région Ouest. Je pense que cela a stimulé beaucoup d'entre nous pour se connaître mieux les-uns les-autres et s'engager dans la plus large image de Subud : qui sommes-nous au-delà de nos petits groupes et comment pouvons-nous faire quelque chose ensemble comme membres Subud ? Globalement, mon expérience de l'équipe de planification a été légère et joyeuse, et il y avait le sens d'un progrès après chaque réunion.

Dave Hitchcock, Représentant de la Zone 7 Deux jours à présider les réunions du Conseil de la Zone 7. Cela a donné à des représentants du Mexique, du Surinam, du Canada et des U.S.A. une occasion de se rencontrer "face à face", de partager, d'échanger des opinions, de faire des plans, de faire ensemble le latihan et des tests – plus de sentiments d'être une famille, bien que Cuba nous ait manqué ! Apprécier des latihans grands, à la fois par le nombre (chaque jour du 16 Juin au 7 Juillet) et la qualité.



Dernières nouvelles

PUEBLA, MEXIQUE, 2-17 AOÛT 2014

Au Rassemblement des Amériques de Vancouver, l'ÉOCM (Équipe d'Organisation du Congrès Mondial) a eu l'occasion de faire un certain nombre de présentations au Conseil Subud Mondial et au Rassemblement ; il y a un enthousiasme croissant à mesure que nous entrons maintenant dans la phase du compte à rebours.

Le noyau de l'équipe au Mexique reste le même avec Fernando, Arif, Halim, Rashidah, Stella et Mauricio aussi bien que Maya qui assure la liaison avec l'ASM. Marston Gregory est le trésorier du Congrès Mondial, Lucida Graneau et Maemunah Doran créent le modèle spécifique et se chargent de la gestion du formulaire d'inscription en ligne.

Le programme choisi est fourni par CVENT, une société qui travaille dans le monde entier avec une équipe d'assistance 24h/24 et 7j/7. Debbie Machado, qui parle l'espagnol, l'anglais et le français), et a une expérience professionnelle du service clients en répondant à des centaines d'e-mails par jour et à des douzaines d'appels par heure, assurera la liaison avec les membres dès que l'inscription se fera en ligne. C'est prévu pour Février 2013.

Mary Wold sera la coordinatrice pour les familles, regardant les besoins des familles avec des enfants jusqu'à 17 ans, et concevant des programmes distrayants pour l'amusement de tous.

Alexandra Woodward, comme Coordinatrice de la Jeunesse Internationale a intégré l'équipe pour regarder tous les besoins des jeunes et aussi aider à la promotion du congrès. Matthew D'Haemer va commencer à regarder les problèmes de santé sur le site et aide également beaucoup avec les outils de communication dans l'équipe.

À mesure que nos besoins deviennent plus clairs, il est étonnant de voir comment les professionnels font leur apparition pour combler les brèches ; ainsi, Murtado Bustillo, qui a une société de traduction simultanée, a commencé à regarder nos besoins et notre équipement de façon à couvrir les besoins de traduction, dans les sessions plénières aussi bien que dans les ateliers. Il a accepté d'être le coordinateur officiel des traductions simultanées.

DEMANDE DE TRADUCTEURS

L'équipement est une chose, mais notre plus grand besoin à Puebla sera de disposer des traducteurs qui se seront engagés. C'est un des postes de bénévoles les plus séri-

eux ; si vous êtes parfaitement bilingues de l'anglais et/ou de l'espagnol en français, espagnol, russe ou indonésien, merci de nous contacter pour offrir vos services. Il y aura des occasions de faire des traductions écrites avant le congrès et d'interpréter pendant le congrès. Pour plus d'informations, merci d'écrire à murtado@subudworldcongress2014.com

LOGO DU CONGRÈS

Le concours de logo continue jusqu'à Décembre ; nous avons reçu un certain nombre de logos que vous pouvez voir sur le groupe Facebook "Subud World Congress Puebla 2014", et vous pouvez même cliquer "J'aime" sur ceux que vous préférez. Le choix définitif sera fait en Janvier à Puebla au cours d'une réunion de toutes les Ailes, des Présidents et de la Direction de l'ASM, et de quelques membres du CSM. Dans cette réunion, nous regarderons le contenu et la vision holistique que nous souhaitons donner au Congrès Mondial Subud.

Il y a un lien sur Facebook : <https://www.facebook.com/events/37867342185801/> qui est l'évènement "Je vais au Congrès Mondial" ("I am going to the World Congress event") ; après une invitation originale à 200 personnes, ceci s'est déjà multiplié à plus de 2000, dont près de 400 exprimant leur intention de venir et 200 disant peut-être.

Tandis que nous attendons le site Internet du Congrès Mondial, il y a régulièrement des mises à jour et des nouvelles sur le groupe Facebook "Subud World Congress Puebla 2014", y-compris des témoignages de membres qui ont récemment visité Puebla et expriment le sens de sécurité et de bien-être qu'ils y ont éprouvé.

PLANS FUTURS

La prochaine réunion de l'ÉOCT est prévue en Octobre à Puebla ; Maya va y passer trois semaines et sera rejointe par Marston pour une semaine. Pendant ce temps, ils vont finaliser les divers accords avec les fournisseurs et les centres et pourront donc établir le budget de base à partir duquel il sera possible de calculer les frais d'inscription. Grâce à notre statut d'exemption de taxes (voir le rapport sur Subud World News), nous ferons une économie globale d'environ 16%, de même qu'il y aura une exemption de 16% de taxes sur les notes d'hôtel pour tous ceux qui auront fait leur inscription et leur réservation par l'intermédiaire du Congrès Mondial. Nous visons à un droit d'inscription pour tous, avec des remises accordées sur demande et basées sur les besoins plutôt qu'une remise systématique pour certains pays, ce qui, à ce point, serait jugé inéquitable si l'on considère les difficultés financières dans un certain nombre de pays 'développés'.

Après cette réunion, nous pourrions donner une image plus claire aussi bien que plus de détails sur les aspects environnementaux et de conscience sociale du congrès.

La Direction de l'ASM voudrait confirmer de nouveau que le prochain Congrès Mondial aura lieu à Puebla, Mexique, et que toutes les rumeurs sur un changement de site du Congrès sont sans fondement.



Notre monde Subud



Bapak Muhammad Subuh Sumohadiwidjo
Photo de: Simon Cherpütel

“

La Fondation Muhammad Subuh, en coopération avec l'Association Subud Mondiale, travaille à assurer la préservation et la restauration des causeries originales de Bapak et d'Ibu Rahayu.

01. LA FONDATION MUHAMMAD SUBUH

La Fondation Muhammad Subuh, en coopération avec l'Association Subud Mondiale, travaille à assurer la préservation et la restauration des causeries originales de Bapak et d'Ibu Rahayu.

La Fondation lance une campagne ambitieuse de collecte de fonds, baptisée "Le Projet Héritage". C'est un projet continu car, à mesure que la technologie se développe, grandit aussi notre besoin de préserver les causeries de Bapak et d'Ibu Rahayu de la meilleure façon possible.

L'archiviste de Subud, Amalijah Thompson, a travaillé avec Memnon, une société basée en Belgique et qui est spécialisée dans la préservation et la restauration des bandes audio. Memnon a découvert que de nombreuses causeries ont besoin de soins immédiats et que toutes doivent être numérisées au moyen de la technologie la plus récente.

Amalijah a récemment trouvé un enregistrement manquant de 1969 à Honolulu, qui était considéré comme perdu depuis longtemps. Il est donc encore possible de trouver des enregistrements. Bien que la cassette originale de l'enregistrement de Honolulu ait 53 ans et soit endommagée, il a été possible de récupérer un signal de très bonne qualité.

Si vous croyez avoir des enregistrements qui peuvent être utiles, merci de contacter Amalijah à : amaljah@grapevine.net.au ou tél : +61 2 62324997 ou Skype à : [amaljah3](https://www.skype.com/en/contacts/voice/amaljah3) ou de les envoyer directement à Amalijah pour évaluation à : PO Box 1070 Woden, CANBERRA, ACT 2606, Australie, et de la prévenir par e-mail qu'elles sont en route.

Lisez plus sur le Projet Héritage dans le numéro à venir des Nouvelles électroniques de la MSF.

THE
LEGACY
PROJECT

PRESERVING BAPAK'S WORDS FOR HUMANITY

02.SICA

Le mois dernier, SICA a démarré une nouvelle initiative, POÈMES POUR LA PAIX, qui a vraiment l'air de décoller. Je vous demande instamment de lire – et de partager – notre histoire actualisée de cette initiative sur le site de SICA à : <http://www.subud-sica.org/index.php?hkat=5&ukat=15>

Latifah Taormina, Présidente de SICA, nous rapporte : Comme l'histoire vous le dira, nous avons maintenant des événements qui se produisent dans différentes villes des USA – avec un événement de grande importance au grand centre des arts du spectacle, ici à Austin, Texas, où je vis. SICA Italie crée un événement dans la célèbre Carrière des Poètes de Carrare, rendue fameuse par Fernanda Pivano, poétesse qui a traduit Hemingway et introduit le mouvement Beat en Italie. Ismanah Schulze-Vorberg prépare une initiative en Allemagne. D'autres plans au Canada et en Australie.

Et ... roulement de tambour, s'il vous plaît ... notre initiative vient d'être entérinée par un poète américain nommé au Prix Pulitzer et vivant maintenant en France.

Jusqu'ici, tout ceci a pu être fait avec une tonne de "graisse de coude" et \$50. Juste au cas où vous pourriez penser que nous n'avons pas besoin de dons ! Les dons sont TOUJOURS bienvenus. Vous pouvez en faire ici : <https://npo.networkforgood.org/Donate/Donate.aspx?npoSubscriptionId=1003859>

S'il vous plaît, engagez-vous et partagez tout ceci dans vos communautés. Partagez vos poèmes ! Prenez des photos ou des vidéos et partagez ce que vous faites sur notre page Facebook Poèmes pour la Paix : <http://www.facebook.com/#!/PoemsForPeaceOneDay> (et cliquez sur "J'aime" tant que vous y êtes !). Suivez-nous aussi sur Twitter : @Poems4Peace



“

Il y a eu beaucoup d'intérêt sur comment nous pourrions faire fonctionner nos organisations plus efficacement au moyen de trois ateliers centrés sur la gestion à but non lucratif et travailler ensemble.”

03.SDIA

The Susila Dharma events at the Americas Gathering were integrated into the overall program and many new voices and views were heard. Dianteza Dimpiokia and Virginia Thomas presented the complex context of the projects being developed in the DR Congo and the partnership between SD DR Congo, SD Canada, SDIA and others in the Network.

A lively networking meeting included many people who are not currently part of the SD Network and generated discussion of how to integrate new skilled people into our work.

There was a great deal of interest in how we might run our organizations more effectively through three workshops that focused on nonprofit management and working together. In other Susila Dharma sessions, people learned about the Human Force Camp and SDIA volunteering program, Puppeteers Without Borders, the Bright Futures scholarship initiative, the YUM (Yayasan Usaha Mulia), YTS (Yayasan Tambuhak Sinta) and BCU (Bina Cita Utama) projects from Indonesia, the Usaha Mulia Abadi project from Mexico and the SD Canada Annual General Meeting.

04.SYAI

L'équipe de SYAI est très centrée sur la préparation de Puebla, particulièrement sur la collecte de fonds pour cet événement et développer la conscience du Fonds International de Voyages des Jeunes (FIVJ). Le FIVJ se monte actuellement à environ US\$ 20 000 et a récemment servi à aider des jeunes à voyager pour le Rassemblement des Amériques à Vancouver et au camp Force Humaine en Inde. L'équipe de SYAI continue à soutenir "YES Quest" et Force Humaine, et travaillent maintenant sur une "Creative Quest" qui aura lieu en Janvier 2013 à l'Éco-Village de Rungan Sari, Kalimantan. L'objectif de "Quest" est de faire ressortir les idées des jeunes et de bâtir sur celles-ci des programmes créatifs au Congrès Mondial.

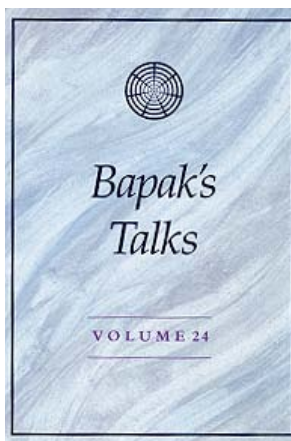
CAMP FORCE HUMAINE

Alexandra Woodward rapporte que Force Humaine a un large sourire après un autre camp de bénévoles réussi en collaboration avec Anisha dans l'Inde du Sud. Douze person-

nes de cinq pays différents sont venues ensemble assister les efforts d'Anisha pour aider les fermiers. Les bénévoles, Subud ou non, se sont engagés dans trois tâches différentes. D'abord, ils ont aidé à tourner une vidéo sur le projet, sous la direction de Myra Margolin, qui restera jusqu'en Décembre. Ensuite, les bénévoles ont mené des entretiens de recherche avec les fermiers et leurs familles pour une étude de la modification des schémas de culture dans la région et leurs effets sur le revenu, la santé et la sécurité alimentaire. La troisième tâche était d'enseigner l'anglais – les bénévoles ont donné des classes quotidiennes amusantes dans une école locale, parce qu'un manque de connaissances en anglais constitue, en Inde, une barrière à une mobilité socio-économique ascendante. Avez-vous vu notre page Facebook ? "Aimez" notre page (cliquez sur "Like") et regardez les photos et les biographies individuelles de nos bénévoles sur : <http://www.facebook.com/TheHumanForce>



Photo des bénévoles, avec l'équipe d'Anisha et des aides des régions voisines de l'Inde du Sud.



05.SPI

Le Volume 24 des causeries de Bapak, par Bapak Muhammad Subuh Sumohadiwidjojo est maintenant disponible en anglais.

Le vingt-quatrième volume des causeries de Bapak comprend quatorze causeries données par Bapak à Cilandak, en Indonésie, à Miami, Santiago du Chili, Lima, Buenos Aires et Rio de Janeiro, du 27 Juillet au 14 Août 1969. La plupart des causeries de ce volume n'ont jamais été traduites auparavant. Traduction anglaise avec texte indonésien.

Aller sur:
www.subudbooks.net pour commander.

“

La mission de Subud d'apporter la paix et l'harmonie à l'humanité par le latihan kejiwaan, ne pourra être accomplie que quand de grandes Entreprises Subud et les projets sociaux significatifs qu'elles financent seront bien établis tout autour du monde.”

Extrait du document : Conseils & Guidée de Bapak sur les entreprises

06.SESI



Ruslan avec un ami.

La réunion du CSM de Vancouver a approuvé, après un examen approfondi, l'orientation et les plans de travail de SESI.

SESI a fait des présentations Power Point et tenu des ateliers au Rassemblement des Amériques à Vancouver et au Congrès de Subud USA à Seattle. Près de 40 personnes assistaient aux sessions plénières aux deux endroits. Moins assistaient aux ateliers, et ceux-ci se sont développés en discussions détaillées sur des initiatives soutenues par SESI à Kalimantan, notamment une nouvelle entreprise de production d'huile de palme.

En général, les gens que nous avons rencontrés là-bas ont montré beaucoup d'encouragement et de soutien à nos efforts pour rebâtir la vision de Bapak pour Subud et les Entreprises Subud.

Ruslan a annoncé à la réunion du CSM qu'il renonçait à sa fonction de Coordinateur de SESI pour se centrer sur les deux sociétés en cours de développement à Kalimantan en tant qu'Entreprises Subud. SESI recherche des candidatures pour les postes de Coordinateur, Membres et Conseillers du CA, pour le début Septembre 2012. Pour faire acte de candidature ou avoir plus d'informations, contacter Ruslan (rrmorris@clubbali.com) ou Rashad (pollardr@aol.com). L'expertise générale recherchée inclut : analyse financière et commerciale, communications, liaison avec les parties prenantes, développement du nouveau site.

Plus d'informations sur SESI à : www.subudentreprise.com

Engagez-vous !

Le Programme d'Entraide de l'ASM recherche d'urgence deux bénévoles pour se joindre à une petite équipe qui assiste les membres Subud du monde entier quand ils sont dans le besoin.

Le programme assiste les membres en donnant de petites subventions à partir de deux fonds: le Fonds Subud d'Aide d'Urgence qui aide ceux qui ont un besoin personnel urgent, et le Fonds Subud pour l'Éducation qui assiste les membres et leurs familles par des bourses très nécessaires.

Le Coordinateur de l'Entraide, Arnaud Delune, et le Trésorier du Fonds d'Aide d'Urgence, Hakeem Naibi, recherchent un Administrateur de programme et un Coordinateur de Fonds pour se joindre à eux dans ce travail qui en vaut tellement la peine.

Les candidats idéaux auraient une formation ou une expérience dans le travail social ou des professions de la santé, des capacités administratives prouvées et bien communiquer, de préférence à la fois en anglais et en espagnol.

Pour plus d'informations sur le programme et voir comment vous pouvez faire acte de candidature, allez sur la page "Care Support" de www.subud.org ou sur la page 'WSA/WSA Exec' de www.subudworldnews.com. Vous pouvez aussi écrire directement à Arnaud à : delunea@yahoo.fr

Zoom sur une Zone



Un représentant apprécie un solide petit déjeuner avant de commencer une journée de travail Subud.

ZONE 06

Dans l'Afrique francophone, la Zone 6, Subud est principalement actif en République Démocratique du Congo (RDC), en Angola et au Congo Brazzaville. Il y a environ 275 membres, principalement en RDC.

Rida Liobo Lote écrit :

Sylvain Kidimbu and Louise Kumbu, les Conseillers Kejiwaan de la RDC, ont quitté le 17 Juillet la ville d'Inkisi où ils résident, pour aller à Kinshasa où nous avons commencé ensemble une visite de 10 jours aux groupes de cette ville.

Nous avons pu visiter 5 groupes: Kasa-Vubu, Selembao, Lemba-Imbu, N'djili et Mont Ngafula. Nous n'avons pas visité le groupe de Matebe car ses quelques membres restants n'ont aucun endroit sûr pour les latihans du groupe.

Nous avons remarqué que le nombre de membres actifs participant aux activités de Subud diminue. C'est dû principalement à la mauvaise situation économique du pays, aux membres malades ou occupés par leurs études ou leurs engagements familiaux. Dans certains cas, les candidats n'ont pas compris qu'ils devaient faire le latihan régulièrement. Certains groupes manquent d'aides actifs.

Nous avons parlé aux membres, qui ont été d'accord pour soutenir les recommandations suivantes afin de renforcer les groupes de Subud RDC :

- Réinstaurer un latihan général le premier Dimanche de chaque mois.
- Chaque Comité de Groupe a au moins un Aide qui puisse répondre aux questions des membres selon les conseils de Bapak.
- Aider le groupe de Matebe à trouver un local convenable pour des latihans de groupe réguliers.
- Les frères et Sœurs de Subud RDC se soutiennent mutuellement.
- Autant de membres que possible assistent au Congrès National au Centre Subud de Kingantoko, et autant d'aides que possible assistent à la Journée des Aides à Kinshasa.
- Le Comité National encourage fortement tous les groupes à créer de petites entreprises pour améliorer leur situation économique.

ZONE 05

Dans l'Afrique anglophone, la Zone 5, un nouveau groupe a lentement émergé dans un petit pays qui affronte plus qu'une part équitable de difficultés.

Tout a commencé il y a deux ans, quand un jeune homme du Malawi découvrit Subud en lisant la préface d'un livre écrit par Ruslan Moore, un membre Subud musulman.

La rencontre entre Ruslan et le jeune homme, a conduit beaucoup de membres de sa famille à être ouverts, et il y a maintenant un groupe de 24 membres Subud au Malawi. Il y a un lien avec le groupe anglais de Leicester/ Derby, car certains membres de la famille étendue vivent là.

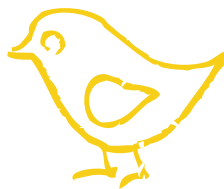
Héloïse Jackson, membre de Subud GB, a voyagé au Malawi avec Ruslan pour y ouvrir des femmes. Elle a dit : 'les membres sont très engagés, et nous espérons que le Malawi deviendra bientôt un pays Subud majeur'.

Pour lire l'histoire complète et plus sur Subud dans la Zone 5 – Afrique anglophone, aller à : www.subud.org



Héloïse Jackson avec des membres du groupe du Malawi.

Subud sur le net



Il y a une prolifération de sites Internet sur Subud. Si vous entrez www.subud.org dans un moteur de recherche, une 'page de garde' bleue va s'ouvrir avec la liste des sites officiels de l'Association Subud Mondiale (ASM/WSA) : www.subud.com et www.subud.org ainsi que des liens vers onze autres sites reliés. Si vous allez là, vous verrez que cette 'page de garde' a des liens vers tous les domaines de la vie Subud et vaut la peine d'être sauvegardée dans vos 'Favoris'.

www.subud.org (ou DOT org, comme on l'appelle souvent) contient une mine d'informations sur l'organisation de Subud. En fait, vous pourrez probablement y trouver tout ce que vous avez jamais voulu savoir sur l'ASM. C'est une déclaration extravagante, mais nous pensons qu'elle est vraie. Quand vous irez sur ce site, vous verrez qu'il y a des informations et des documents officiels sur chaque aspect de l'organisation de Subud.

Il est régulièrement mis à jour, et Farah Czwiernia, Gestionnaire du contenu du site de l'ASM, est en train

de moderniser le site et d'ajouter un système de recherche et une carte du site, ce qui rend encore plus facile de trouver informations et documents.

www.subudworldnews.com est un autre site très populaire. Il s'ouvre directement sur une section d'actualités avec des photos et des nouvelles des gens, des endroits et des activités, en fait les nouvelles de Subud. Ici aussi, vous pouvez trouver des détails de contact pour le Conseil Subud Mondial et les pays membres de l'ASM. Il y a un Calendrier et une section sur les Centres Subud dans le monde ; et, dans la section "WSA/WSA-Exec", il y a des rapports et des documents officiels comme les Rapports Annuels, les PV des réunions et les rapports des organisations associées comme la Fondation Muhammad Subuh (MSF) et l'Association Culturelle Internationale de Subud (SICA).

Internet est un 'endroit' immense où une énorme quantité d'informations de toutes sortes est disponible. Les sites Internet sont un merveil-

leux moyen de rendre nouvelles et informations accessibles à chacun n'importe où dans le monde. Nous travaillons dur à rendre les sites Subud intéressants, informatifs, précis et à jour.

L'Association Subud Mondiale (ASM) demande aux pays membres et aux membres individuels d'adhérer aux directives sur l'enregistrement des noms de domaine sur Internet, l'usage du symbole Subud et des couleurs privilégiées sur les sites et les réseaux sociaux.

Matthew Weiss, le Coordinateur Internet de l'ASM, garde un œil vigilant sur tous les aspects de la présence de Subud sur le Net, faisant en sorte que les sites officiels de Subud conservent leur place en tête des listes de recherche.

Les réseaux sociaux, Facebook, Twitter, constituent un autre domaine bourgeonnant de l'activité et de l'actualité de Subud, approuvés pas seulement par les membres plus jeunes, pour leur instantanéité et leur accessibilité.

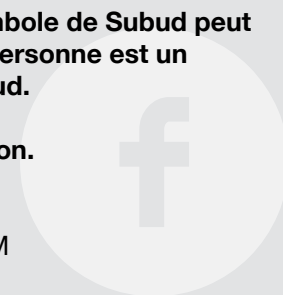
Vis à vis de Facebook

L'ASM souhaite demander aux membres de ne pas utiliser les photos individuelles de Bapak, le symbole ou le nom de Subud pour les images/icônes de leur profil sur Facebook. Ils sont tous sous copyright (par l'ASM ou les photographes individuels) et ne peuvent être utilisés qu'après en avoir reçu l'autorisation sur les sites, blogs, groupes Facebook, etc. officiels ... Les profils Facebook appartiennent à des individus,

et l'usage du nom ou du symbole de Subud peut donner l'impression que la personne est un représentant officiel de Subud.

Merci de votre compréhension.

Bien cordialement,
L'Équipe de Direction de l'ASM



Questions d'argent & et bien plus

MAYA KORZYBSKA, VICE-PRÉSIDENTE DE L'ASM, ÉCRIT ...

Les membres se demandent souvent ce que le Conseil Mondial Subud fait dans ses réunions. Chacune coûte environ US\$75 000, comme nous réunissons approximativement 40 personnes venant du monde entier. Ceci représente une question et un souci qui sont légitimes, et que les membres du conseil discutent eux-mêmes, mais je voudrais tenter de faire passer une explication.

POURQUOI SE RÉUNIT LE CSM

Le 'Congrès Subud Mondial' est quand tous les délégués des pays membres se réunissent et émettent des propositions et des résolutions. Le Conseil Subud Mondial transmet ces résolutions entre les Congrès Mondiaux.

SUBUD EST MONDIAL

Samuel Simonsson, ancien Trésorier de l'ASM et Président de la MSF, croit que les Congrès Mondiaux, aussi bien que les réunions de régions/de zones, sont très importants parce qu'ils encouragent la prise de conscience que Subud est une organisation au moins potentiellement mondiale et étendue à l'humanité.

"Comment combler cet écart de perception ? Comment l'organisation internationale peut-elle faire que plus de membres ressentent que cela fait réellement une différence positive ? Comment l'organisation internationale peut-elle aider à encourager un développement vers la reconnaissance de Subud comme un bon citoyen du monde, une organisation dont les membres peuvent fiers de lui appartenir ?" interrogea Samuel.

Maya continue : Pour moi, même si Subud est processus individuel, le Latihan kejiwaan de Subud nous a été donné par l'intermédiaire de Bapak, et ceux qui ont choisi de servir dans le conseil, que ce soient les aides internationaux ou les représentants de zone et les ailes, travaillent à préserver cet héritage, l'entretenir et le rendre disponible à ceux qui le cherchent d'une façon harmonieuse partout dans le monde.

CES "TERRIBLES" RÉUNIONS

Avant de parler de la réunion du CSM de Vancouver, je voudrais aborder les commentaires qui surgissent de temps en temps ... certaines personnes font référence à de lourdes et terribles réunions dont elles avaient été témoins. Nous ne sommes peut-être pas encore



Maya Korzybska, Vice-Présidente de l'ASM

“

... Nous ne sommes peut-être pas encore parfaits, mais je crois vraiment qu'il y a une évolution constante, et je vois que les nouveaux conseils sont de plus en plus actifs et engagés à essayer de bien faire les choses...

parfaits, mais je crois vraiment qu'il y a une évolution constante, et je vois que les nouveaux conseils sont de plus en plus actifs et engagés à essayer de bien faire les choses, de faire bon usage de ce temps et de cet argent dépensés, et de vraiment représenter ces membres qui s'intéressent aux activités de l'Association Subud Mondiale, et s'y impliquent tout en essayant aussi de suivre leur guidée intérieure.

VANCOUVER

La réunion du conseil de Vancouver a duré 12 jours non-stop, travaillant et regardant constamment les questions présentes. Un des premiers jours s'est passé à regarder chaque domaine pour essayer d'évaluer les besoins et soucis spécifique de chacun ... ceux-ci allaient des soucis d'ordre spirituel comme : Pourquoi les membres quittent-ils Subud ? Pourquoi les nouveaux membres n'ont-ils pas cette profonde expérience intérieure qui les convainc que Subud est leur voie ? Pourquoi les membres plus anciens perdent-ils leur foi en Subud ? Où sont passés la foi et le courage d'apporter Subud au monde ? ... aux soucis financiers en Afrique, par exemple, où survivre et même pouvoir se permettre de faire le trajet jusqu'au groupe Subud local sont des soucis prioritaires, en commençant par avoir des lieux de latihan adéquats, l'accès à l'information et le besoin de se sentir connecté au reste du monde Subud.

UN PROCESSUS DÉMOCRATIQUE

Ce qu'il faut que les membres comprennent, c'est que chaque décision passe par un processus démocratique, comme nous allouons un budget à chaque aspect ... nous travaillons par consensus, ce qui, en Subud, est en réalité un processus.

PRIORITÉS CLÉS

Le latihan, les voyages des aides internationaux pour soutenir le travail des aides nationaux et locaux, constituent la priorité numéro un, sur laquelle tous les membres du conseil sont d'accord ; mais, après ceci, la plupart des pays membres ont un fort sentiment en faveur des traductions et que l'anglais ne devrait pas être la langue qu'il vous 'faut parler' en Subud pour pouvoir 'comprendre' et savoir ce qui se passe. Ceci représente en lui-même un énorme travail impliquant de nombreux membres dévoués, travail qu'il faut coordonner pour qu'il soit efficace. D'autres peuvent se soucier particulièrement d'aider les jeunes, tandis que d'autres se soucient de s'occuper des gens âgés, un certain nombre de membres Subud croient en l'extrême importance des archives et de la protection de notre héritage, tandis que d'autres considèrent que les entreprises et les activités culturelles sont les aspects les plus importants. Il est triste que nous ne puissions rendre heureux tout le monde, parce que notre revenu financier est basé à ce moment sur des contributions et des dons de pays limités, ainsi que quelques dons d'entreprises et d'individus. (Seulement 40% des pays membres font le moindre don, et pourtant les attentes sont grandes).

TRANSPARENCE FINANCIÈRE

Les membres posent la question, mais à quoi sert l'argent, comment il me sert moi ? ... eh bien, d'une part les états financiers sont à la disposition de tous, budgets et comptes sur www.subud.org. Le sentiment que j'ai, c'est que nous, les membres, devrions tous con-

sidérer que si nous contribuons une moyenne de US \$50 par an à l'organisation internationale, notre revenu serait d'environ US \$600 000 par an, et ce montant nous permettrait d'allouer beaucoup plus de fonds et de satisfaire beaucoup de besoins, à tous les programmes qui intéressent les membres ou dont ils se soucient.

SOUTIEN

Eh bien, je n'avais pas l'intention de faire de la collecte de fonds (bien que cela a décidément pris cette direction), mais j'espérais transmettre que le conseil se soucie vraiment des coûts des réunions, que l'argent n'est pas dépensé à la légère, bien que nous soyons convaincus de la nécessité de ces réunions, ce qui se confirme d'une façon écrasante chaque fois que mettons ceci en doute et le testons. Pourtant, pourquoi n'essayons-nous pas collectivement d'imaginer ce que l'ASM pourrait faire pour les membres si nous ne travaillions pas avec un budget de misère et, en même temps d'avoir foi et confiance que les gens du conseil, qui sont simplement des membres Subud qui prennent une fonction pour 4 ans afin de servir les membres, essaient sincèrement de faire de leur mieux et que cet effort justifie l'amour et le soutien, pas les critiques ou les spéculations négatives.

À la fin du jour, je crois personnellement que l'argent et notre attitude collective et individuelle envers lui, peut être une des choses qui nous retient de devenir une organisation plus active et saine qui soit capable de rendre au monde quelque chose en échange de cet incroyable cadeau que nous avons reçu.

Je voudrais terminer en remerciant les très très nombreux membres qui, dans les faits, nous soutiennent, soit financièrement par des dons directs, soit en nature, mais aussi par les messages de remerciement et de gentillesse que nous recevons.

Vœux de Ramadan

POUR TOUS CEUX QUI ONT OBSERVÉ LE JEÛNE DU RAMADAN CETTE ANNÉE ... NOUS VOUS SOUHAITONS DE NOMBREUSES BÉNÉDICTIONS ET VOUS DEMANDONS PARDON POUR TOUTES NOS FAUTES INTÉRIEURES ET EXTÉRIEURES.



Ibu Rahayu et sa famille accueillent les membres Subud à un selamatan à Wisma Subud, Jakarta, à la fin du jeûne du Ramadan, quand tout le monde se demande mutuellement pardon.

Évènements à venir

CAMP D'ÉTÉ & RÉUNION DE NOUVELLE ZÉLANDE À MARAHAU, NZ

10-20 Janvier 2013

Ce sera une affaire simple et détendue pour tous ceux qui aimeraient passer d'agréables vacances dans une des plus belles parties de la Nouvelle Zélande avec une bande de Kiwis sympathiques.

Le site du Camp est la ferme du Vieux MacDonald à Marahau. Le camp lui-même est dans la plus belle partie à l'entrée du Parc National Abel Tasman. Des tas de belles plages dans les environs et, jusqu'à présent, nous avons eu beaucoup de chance avec le temps. L'eau est à coup sûr assez tiède pour nager dans la mer à cette période de l'année, ou vous pouvez vous relaxer près de la rivière sur le terrain du camp lui-même.

Si vous avez envie de venir, il y a des cabines disponibles pour ceux qui viennent d'autres pays.

Une cuisine complètement équipée est disponible sur le site. C'est un camp, donc les aménagements sont propres mais rudimentaires.

Voir plus à : www.oldmacs.co.nz

Activités

- Baignade aménagée dans la rivière près du terrain de camping
- Marche sur la piste Abel Tasman
- Prendre un taxi d'eau pour Anchorage, Bark Bay, Awaroa, Totoranui
- Faire du kayak - excursion d'une journée ou excursions guidées de nuit
- Conduire vers Kaiteriteri (10 mn de route) à une ravissante plage de sable doré
- Faire de la bicyclette en montagne
- Conduire vers la résurgence de Riwaka - 20 mn de route et 10 mn de marche dans le Parc National de Kahurangi.

Les cabines vont de \$27 à \$40 par personne et par nuit. Le camping est à \$14 par nuit pour chaque adulte. Pour louer une cabine



Vue des montagnes du Cajon del Maipo, Chili, près du site du prochain Rassemblement de la Zone 9

RASSEMBLEMENT DE LA ZONE 9

(Amérique du Sud – Région du Cône du Sud)

“Cascada de las Animas”, Cajón del Maipo, Chili, 1-4 Novembre 2012

Le centre est un écocentre et réserve naturelle, situé à 60 km de Santiago du Chili, la capitale du pays. La région est entourée de montagnes déchiquetées, de vallées, de rivières, de sources et de cascades, et vous pourrez y apprécier l'air frais des montagnes, des activités de plein-air, repos et détente dans le confort, complétés par la délicieuse cuisine chilienne. Vous êtes tous les bienvenus à ce Rassemblement!

Pour plus d'informations sur le centre, merci de visiter:

http://www.cascada.net/index_ing/index.

Pour plus d'informations sur le rassemblement, contacter:

Mauricio Castillo : mauricio.castillo.wsc@gmail.com

“YES QUEST” POUR LES ADULTES

Rungan Sari, Kalimantan Centre

25 Janvier – 4 Février 2013

Le coût est de \$1 000 comprenant le programme, arrangements, logement, repas et une excursion de 3 jours à remonter la rivière. Pour plus d'informations, visiter: www.yesquest.org. Pour un formulaire de candidature, envoyer un e-mail à Silvana: silvana@yesquest.org

Calendrier

SEPTEMBRE

14-29

Visite des AI de l'Aire II à l'Espagne

16-3 OCTOBRE

Visite des AI de l'Aire I à Singapour, au Sri Lanka & à l'Inde

18-4 OCTOBRE

- Visite des AI de l'Aire I à Jakarta et Rungan Sari, Indonésie
- Visite des AI de l'Aire I à Java, Indonésie

28-02 OCTOBRE

Visite des AI de l'Aire II à la Moldavie

OCTOBRE

5 - 7

Réunion de la Zone 4 et autres réunions d'aides, Budapest, Hongrie

5 - 9

Visite des AI de l'Aire II à la Bosnie

12-14

Congrès National de Subud Espagne, Séville

18-9

Réunions de travail de l'ÉOCM à Puebla

25-28

Congrès National de Subud Autriche, Reichenau/Rax

NOVEMBRE

1-4

Rassemblement de la Zone 9, Cascada de las Animas, Cajon del Maipo, Chili

8

Célébration du 45ème Anniversaire du Surinam

8-18

Visite des AI de l'Aire II à la RD du Congo

JANVIER 2013

2-8

Congrès National de Subud Australie, Tallebudgera, NSW, frontière du Queensland.
Contacter: ozcongressbookings@gmail.com

10-20

Rassemblement d'été de Subud Nouvelle Zélande, Marahau, nr. Nelson, Île du Sud

7-11

Réunion de planification du Congrès Mondial, Puebla, Mexique

JUIN

26-30

Réunion de la Zone 3, Poio, Pontevedra, Espagne

30-07 JUILLET

Rassemblement d'El Camino, Poio, Pontevedra, Espagne

AOÛT 2014

2-17

14th Congrès Mondial Subud, Puebla, Mexique

LATIHAN MONDIAL

6 OCTOBRE

20:00 (Los Angeles)
21:00 (Mexico)
22:00 (Bogota)
23:00 (New York/ Santiago du Chili)

7 OCTOBRE

3:00 (GMT)
4:00 (Londres)
5:00 (Paris)
10:00 (Jakarta)
13:00 (Sydney)
15:00 (Nouvelle Zélande)

ÉQUIPE DE L'ASM

Luke Penseny, Président, Canada
Elias Dumit, Président-Adjoint, Brésil
Maxwell Fraval, Directeur Général, Australie

Maya Korzybska, Directrice Générale Adjointe, Indonésie
Hammond Peek, Trésorier, Nouvelle Zélande
Silvana Caradoc Evans, Secrétaire, Australie

Contactez-nous n'importe quand, et si vous désirez être ajouté à notre liste de distribution, envoyez-nous un e-mail à: wsa@subud.org